

Mascote de promoção da flor da cidade (girassol) Himata-kun
ヒマ太くん 町花 P R キャラクター



FORMA DE JOGAR O LIXO DOMÉSTICO, ANO 2026

令和 8 年度家庭ごみの正しい出し方

(Abril de 2026 - Março de 2027) KAITA-CHO KANKYO CENTER 海田町環境センター 082-823-4601

Por favor, separe e coloque o lixo no local indicado até às 8:30 da manhã do próprio dia da coleta. ゴミは決められた日に決められたものを正しく分別して決められた場所に朝 8 時 30 分までに出してください。

LOCAL 収集場所		TIPO 種別	DIA 収集日	LIXO 出せる物	EXEMPLOS 具体例					NOTAS 出す時の注意												
JOGAR NO LOCAL DE LIXO QUEIMÁVEL 可燃ごみステーションに出してください		LIXO QUEIMÁVEL 可燃ごみ	Jogue fora o lixo nos dias de coleta apropriados para sua área referente à tabela de "DIAS DE COLETA DE LIXO QUEIMÁVEL". Toda semana - feira e - feira 下の可燃ごみ収集日の表を参考に地区の曜日までお出してください 毎週 , 曜日	Lixo de cozinha 台所ごみ Papel, madeira, plástico, fita de vídeo, fita cassete, etc., não reciclável 再生できない紙くず、木くず、プラスチック類、ビデオテープ、カセットテープ、その他	Resto de comida 生ごみ Papel 紙くず Recipiente plástico (Plantadores e vasos de 50 cm ou menos) プラスチック容器 (50cm 以下のプランターや鉢等) Madeira, Erva 木くず・草 CD	    	* Escorra bem. ※水分を切る	* Corte em comprimentos de 50 cm ou menos e amarre firmemente em feixes. ※50cm 以下に切断してしっかりとくる。														
		Óleo de cozinha 食用油 Lençóis, redes シート類・網類 Sapato, Bolsa くつ・かばん Casca de ovo, conchas 卵のから・貝がら Fralda descartável * Retire a sujeira. 紙おむつ ※中の汚物を取り除く	    	* Absorva em papel ou solidifique. ※紙に吸わせるか固形化する	* Corte para 50 cm ou menos. ※50cm 以下に切る																	
		Cerâmica せともの Vidro plano espelho 板ガラス Cinzas 灰 (deixe molhado) Panela de vidro 土鍋	   	Lâmpada 白熱電球 Copo コップ Vidro resistente ao calor 耐熱ガラス Terra de vaso 鉢土 Garrafa de cosmético 化粧品ビン	    																	
LIXO RECICLÁVEL 資源物	Todo mês 2ª, 4ª Quarta-feira 毎月第2・4水曜日 exceto feriados 祝日の収集はありません。	Somente Bandeja branca 白色トレイのみ	Bandeja branca 白トレイ Bandeja colorida 着色トレイ Coleta de bandeja branca 白トレイの収集日	  <table><tr><td>8, 22/abr</td><td>13, 27/mai</td><td>10, 24/jun</td></tr><tr><td>8, 22/jul</td><td>12, 26/ago</td><td>9/set</td></tr><tr><td>14 28/oct</td><td>11, 25/nov</td><td>9, 23/dez</td></tr><tr><td>13, 27/jan</td><td>10, 24/fev</td><td>10, 24/mar</td></tr></table>	8, 22/abr	13, 27/mai	10, 24/jun	8, 22/jul	12, 26/ago	9/set	14 28/oct	11, 25/nov	9, 23/dez	13, 27/jan	10, 24/fev	10, 24/mar	Bandeja 耐熱トレイ resistente ao calor Bandeja de Natto 納豆トレイ	  				
8, 22/abr	13, 27/mai	10, 24/jun																				
8, 22/jul	12, 26/ago	9/set																				
14 28/oct	11, 25/nov	9, 23/dez																				
13, 27/jan	10, 24/fev	10, 24/mar																				
DIAS DE COLETA DE LIXO QUEIMÁVEL 可燃ゴミの収集日 Nos feriados somente o lixo queimável é recolhido. 可燃ごみは祝日も収集します。(その他のごみは祝日収集はありません。)																						
SEGUNDA E QUINTA 毎週月・木曜日		Minamishowamachi, Showanakamachi, Higasishowamachi, Akebon-machi, Hinodemachi, Tsukimimachi (exceto Kenei Jutaku), Minamihonmachi, Saiwaimachi, Minamisaiwaimachi, Kanihara 1 chome, Kanihara 2 chome, Narimoto, Ishihara, Une 1 chome, Une 2 chome, Sunabashiri, Hamakado, Terasako 1 chome, Misako 1 chome, Misako 2 chome, Misako 3 chome																				
TERÇA E SEXTA 毎週火・金曜日		Taishomachi, Minamitaishomachi, Horikawamachi, Minamihorikawamachi, Tsukumomachi, Minamitsukumomachi, Myojinmachi, Minamimyojinmachi, Sakaemachi, Tsukimi Kenei Jutaku, Shinmachi, Inarimachi, Nakamise, Terasako 2 chome, Soda, Kuninobu 1 chome, Kuninobu 2 chome, Kubo-machi, Showamachi, Odatemachi, Nishihama, Inaba, Higashi 1 chome, Higashi 2 chome, Kamiichi																				
DIAS DE COLETA DE LIXO EM FINAL E INÍCIO DO ANO 年末・年始のごみ収集日程																						
Em dezembro, o lixo queimável se recolherá dia 28 (2ª) no bairro de 2ª e 5ª, e no dia 29 (3ª) no bairro de 3ª e 6ª. 12月28日(月)は、月・木曜日の収集地区、12月29日(火)は、火・金曜日の収集地区の可燃ごみを収集します。 Do 30 de dezembro (4ª) ao 3 de janeiro (1ª) não recolherá. No 4 de janeiro (2ª) começará a coleta no bairro de 2ª e 5ª. 12月30日(水)から1月3日(日)までは全ての収集業務を休みます。1月4日(月)より月・木日地区の可燃ごみ収集を開始します。																						

O descarte ilegal de lixo é crime. Pela lei a pessoa que jogar lixo nas ruas ou terrenos livres sofrerá pena de até 5 anos de prisão ou multa de até 10 milhões ienes.

ごみの不法投棄は犯罪です。法律で 5 年以下の懲役または 1000 万円以下の罰金に処せられます。

O descarte ilegal não apenas prejudica a paisagem, mas também pode contaminar o solo, a água e o ar devido às substâncias perigosas dos resíduos.

Vamos prevenir o descarte ilegal para proteger o nosso meio ambiente.

不法投棄は景観を損ねるだけでなく、廃棄物から出る有害物質によって土壌や水質・待機を汚染することがあります。私たちの生活環境を守るため、不法投棄を防止しましょう。

LOCAL 収集場所	TIPO 種別	DIA 収集日	LIXO 出せる物	EXEMPLOS 具体例	NOTAS 出す時の注意															
JOGAR NO LOCAL DE LIXO RECICLÁVEL 資源回収ステーションに出してください	LIXO RECICLÁVEL 資源物	12 vezes/ ano 1 vez/ mês 年 12 回 毎月 1 回 Preencha o formulário utilizando o cronograma de colheitas em anexo como referência. 別紙の収集日表を参考に記入してください。 <table><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>																Lata, Metal 缶・金属類 Garrafa de Vidro ガラスビン Papel, Tecido 紙・布類 Garrafa PET ペットボトル Outros その他	Lata de aço, alumínio , aba para puxar アルミ缶・スチール缶・プルタブ Caixas de biscoitos e caixas de chá お菓子の缶・茶筒 Spray cans * utilizar até ao fim, sem perfurar スプレー缶 ※全部使い切って穴をあけずに出す Latas/tampas de alimentos enlatados * enxague completamente 缶詰の缶・フタ ※中身を残さないで水洗いする Panela 鍋 Garrafa * limpar * tirar a tampa 空びん ※中身を残さないで水洗いする ※王冠、ふた、キャップを外す。 Guarda-chuva 傘 Roupa, Tecido * em sacos de plástico transparentes ou semitransparentes 古着・布類 ※透明または半透明の袋に入れる Frigideira フライパン Cobertores 毛布類 Jornal, Livro, Revista, Caderno ノート 新聞・本・雑誌 Papéis 雑がみ Papelão ダンボール Caixa de bebida * lavar e secar 飲料用紙パック ※洗ってかわかす Garrafas PET com * enxague completamente e tirar a tampa ペットボトル ※中身を残さず水洗いし、ラベルとキャップを取って出す。 ※ Amarrar em forma de cruz. 十字に縛って ※ Tenha o devido cuidado ao lidar com informações pessoais. 個人情報の取り扱いには充分注意してください。	○ Cobertores e cobertor de toalha são lixo reciclável. 毛布・タオルケットは、資源物です。 ○ Vidro resistente ao calor e copos são lixos para aterro. 耐熱ガラスやコップは埋立ごみで出すこと。 ○ Garrafas vazias, após tirar a tampa e rótulo, jogar separado por cor (incolor, marrom, outros). * Não misturar as garrafas de cosméticos nem cerâmica. 空ビンは、キャップや首に巻いたアルミシールを取り三種類(無色・茶色・その他)に分けて下さい。 ※陶器類、化粧品ビンは、絶対に混ぜないこと。 ○ Colocar tecidos em saco transparente ou semi-transparente. 布類は、透明又は半透明の袋に入れること。 ※ O pagamento pela venda de materiais recicláveis (latas, jornais, panos, etc.) é usado como renda para o município, e distribuído às associações de moradores ou utilizado como custo de destinação de resíduos, por isso solicitamos sua colaboração na coleta de recursos recicláveis. Da mesma forma, é proibido se levar os recursos recicláveis (latas, jornais, tecidos, etc.). 資源物（缶・新聞紙・衣類他）の売払金は町の収入として、自治会への配布やごみ処分の費用となっていますので、資源物の収集にご協力ください。資源物（缶・新聞紙・衣類他）の持ち去りは禁止しています。
LIXO TÓXICO 有害ごみ	12 vezes 年 12 回 <table><tr><td>15/abr</td><td>20/mai</td></tr><tr><td>17/jun</td><td>15/jul</td></tr><tr><td>19/ago</td><td>16/set</td></tr><tr><td>21/oct</td><td>18/nov</td></tr><tr><td>16/dez</td><td>20/jan</td></tr><tr><td>17/fev</td><td>17/mar</td></tr></table>	15/abr	20/mai	17/jun	15/jul	19/ago	16/set	21/oct	18/nov	16/dez	20/jan	17/fev	17/mar	Pilha 乾電池 Lâmpada Fluorescente 蛍光管 Termômetros 温度計類	Pilha, bateria 乾電池 Termômetro 温度計 Lâmpada fluorescente LED 蛍光管 Termômetro de mercúrio 水銀体温計 Pequena pilha recarregável (NiCd, Li-ion, etc.) 小型充電式電池 （ニカド、リチウムイオン等） Pilha botão ボタン電池	○ Embrulhar tubos fluorescentes com papel. 蛍光管類はわれないように紙カバーを付けて出すこと。 ○ As baterias e similares devem ser descartadas em um saco plástico. 電池等を出すときは透明なビニール袋に入れること。 ○ Pequenas pilhas recarregáveis (NiCd, Li-ion e de hidreto metálico de níquel) devem ser jogadas separadamente das outras pilhas e com fita adesiva nas partes dos eléctrodos. 小型充電式電池（ニカド、リチウムイオン、ニッケ水素）は電極部分にビニールテープを張り、他の乾電池と分けて出すこと。 ○ Por favor, traga pequenas baterias recarregáveis inchadas, smartphones, etc., para o KAITACYO KANKYO CENTER. 小型充電式電池、スマホ等で膨らんだものは環境センターへ持ってきてください。				
15/abr	20/mai																			
17/jun	15/jul																			
19/ago	16/set																			
21/oct	18/nov																			
16/dez	20/jan																			
17/fev	17/mar																			
LOCAL DE LIXO RECICLÁVEL 資源回収ステーションに出してください	LIXO GRANDE 大型ごみ	6 vezes/ ano 年 6 回 Preencha o formulário utilizando o cronograma de colheitas em anexo como referência a cada dois meses. 2 カ月に 1 回、別紙の収集日表を参考に記入してください。 <table><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>										Móveis de Madeira 家具類 Aparelho Elétrico 家電品 Cama, Colchão 寝具類 Outros その他	Armario タンス Silla, Sofá イス・ソファ Kotatsu こたつ Colchón マットレス Cojín 座布団 Cortina カーテン Horno microoonda 電子レンジ Ventilador 扇風機 Futón ふとん Aspiradora そうじ機 Bicicleta Triciclo , Carrinho de bebé 自転車・三輪車・ベビーカー	○ Objetos com um dos lados maior que 50cm 一辺がおおむね 50 cm以上のもの ○ Amarrar cortinas em forma de cruz. カーテンは十文字にしばって出してください。 ○ Cortar madeiras em menos de 1,5m. (até 15cm de espessura) 木材類は、長さ 150cm 以内にしてください。（太さ 15cm 以内の物に限る） ○ Retirar o querosene do aquecedor. ストーブ等の灯油は抜いて出してください。 ○ Objeto com metal e abaixo de 50cm é lixo reciclável. 金属を含むもので 50 cm四方以下のものは資源回収物（金属類）として出してください。						

COLETA DE LIXO RECICLÁVEL 資源物回収日 Datas pintadas são alterações. (塗りつぶしは原則的な収集日を変更した日)													BAIRRO (consulte algum vizinho) 収集地区(どの地区に該当するか近隣の方に問い合わせてください)	COLETA DE LIXO GRANDE 大型ごみ					
Abr 4月	Mai 5月	Jun 6月	Jul 7月	Ago 8月	Set 9月	Out 10月	Nov 11月	Dez 12月	Jan 1月	Fev 2月	Mar 3月	DIA		ABR 24	JUN 26	AGO 28	OCT 23	DEZ 25	FEV 26
7	11	2	7	4	1	6	2	1	5	2	2	1ª ter	Terasako 1,2 chome (excluindo GRANZO KAITA), Inaba, Higashi 1,2 chome	ABR 24	JUN 26	AGO 28	OCT 23	DEZ 25	FEV 26
14	12	9	14	10	8	13	10	8	12	9	9	2ª ter	Misako 1,2,3 chome, Higashi 1-3,7,8 e seu arredores						
21	19	16	21	18	15	20	17	15	19	16	16	3ª ter	Kanihara 1,2 chome, Saiwaimachi	ABR 10	JUN 12	AGO 14	OCT 9	DEZ 11	FEV 12
28	26	23	28	25	29	27	24	22	26	22	23	4ª ter	Nishihama, Odatemachi						
1	18	3	1	5	2	7	4	2	6	3	3	1ª qua	Kuninobu 1,2 chome, Sunabashiri, Soda	ABR 17	JUN 19	AGO 21	OCT 16	DEZ 18	FEV 19
8	13	10	8	12	9	14	11	9	13	10	10	2ª qua	Nakamise, Kamiichi, Ichigashira, Higashikaita Kenei						
15	20	17	15	19	16	21	18	16	20	17	17	3ª qua	Shinmachi, Inarimachi	ABR 3	JUN 5	AGO 7	OCT 2	DEZ 4	FEV 5
22	27	24	22	26	30	28	25	23	27	24	24	4ª qua	Narimoto, Ishihara, Une 1 chome (Yamaune*)						
2	7	4	2	6	3	1	5	3	7	4	4	1ª qui	Hamakado, Asahidanchi, arredores de Akebigawa, Misako 1 chome (Perto do no 27/Himawari TOWN), Terasako 1 chome (somente GRANZO KAITA)	MAI 15	JUL 17	SET 18	NOV 20	JAN 22	MAR 19
9	14	11	9	13	10	8	12	10	14	8	11	2ª qui	Kubomachi, Tsukumomachi, Minamitsukumomachi, Myojinmachi, Minamimyojinmachi						
16	21	18	16	20	17	15	19	17	21	18	18	3ª qui	Horikawamachi, Taishomachi, Showamachi	MAI 1	JUL 3	SET 4	NOV 6	JAN 8	MAR 5
23	28	25	23	27	24	22	26	24	28	25	25	4ª qui	Minamihorikawamachi, Sakaemachi, Minamitaishomachi						
3	1	5	3	7	4	2	6	4	8	5	5	1ª sex	Akebonomachi, Minamishowamachi	MAI 22	JUL 24	SET 25	NOV 27	JAN 29	MAR 26
10	8	12	10	14	11	9	13	11	15	12	12	2ª sex	Showanakamachi, Hinodemachi, Une 1 chome (exceto Yamaune*), Une 2 chome						
17	15	19	17	21	18	16	20	18	22	19	19	3ª sex	Minamisaiwaimachi, Tsukimimachi	MAI 8	JUL 10	SET 11	NOV 13	JAN 15	MAR 12
24	22	26	24	28	25	23	27	25	29	26	26	4ª sex	Higashishouwa-machi, Minamihon-machi						

* Em maio,.agosto, setembro, novembro, janeiro, fevereiro, os dias de coleta são alterados em algumas áreas.
※5月、8月、9月、11月、1月、2月は原則的な収集日を変更している地区があります。

* Yamaune inclui aproximadamente dos bairros 3 a 12 e algumas áreas dos bairros 13 e 15 de Une 1 chome.
※山畝とは、概ね、畝1丁目3〜12、13と15の一部を指します。

* Em janeiro, os dias de coleta são alterados em algumas áreas.
※1月は原則的な収集日を変更している地区があります。

Vamos praticar os 3Rs e promover a redução e reciclagem de resíduos!

3Rを実践し、ごみの減量とリサイクルを推進しましょう。

Reduzir: Reduzir os resíduos em si
É importante reduzir os resíduos em si, não comprando ou aceitando itens desnecessários.

Reduce:ごみそのものを減らす
不要なものを購入したり、受け取ったりしないようにして、ごみそのものを少なくすること。これが大切です。

Reutilizar: Usar repetidamente
As nossas vidas são possíveis graças ao uso de vários itens e energia. É necessário criar maneiras de evitar que os itens se transformem imediatamente em resíduos após um único uso e fazer um esforço para usá-los repetidamente.

Reuse:繰り返し使う
私たちの暮らしは、様々なものやエネルギーを使うことによって成り立っています。一度使ったものをすぐにごみにしない工夫、何度も繰り返して利用する心がけが必要です。

Reciclar: Reutilizar como recursos
Mesmo que façamos o nosso melhor para reduzir e reutilizar, no final ainda serão gerados resíduos. É importante minimizar os resíduos tanto quanto possível e envidar esforços e criar formas de os transformar novamente em recursos para reutilização.

Recycle:再び資源として利用する
私たちが Reduce と Reuse に精一杯務めたとしても最後にごみは生まれます。できる限りごみを少なくするとともに、もう一度資源に戻して再利用していく工夫と努力が大切です。

Vamos reduzir o desperdício alimentar!

食品ロス削減にご協力ください。

Desperdício alimentar refere-se a alimentos que ainda são comestíveis, mas que são deixados fora.
食品ロスとは、まだ食べられるのに捨てられる食品のことです。

○ Compre apenas o que pode usar.
使い切れる分だけ買う

○ Invente maneiras de armazenar carne e peixe de forma eficaz.
肉や魚の保存方法を工夫する

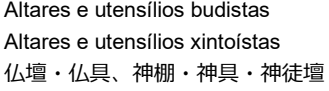
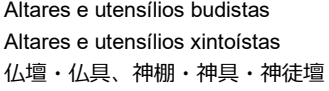
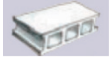
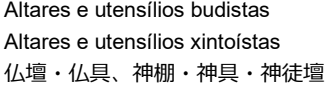
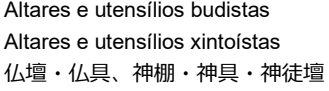
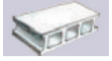
○ Verifique os ingredientes e os alimentos que tem em casa.
家にある食材・食品をチェックする

○ Não cozinhe em demasia! Se sobrar comida, transforme-a numa refeição diferente!
調理で作り過ぎない！余ったら別の献立に変身させる！

Se é um novo residente de Kaita-cyo devido a uma mudança, etc., por favor, informe-se junto dos seus vizinhos sobre informações como a localização dos pontos de recolha de lixo e as regras locais.

転入などで、新しく海田町に住むことになった方は、ごみステーションの位置や地域での決まり事などの情報を近所の方に問い合わせてください。

LIXOS QUE A PREFEITURA NÃO RECOLHE 町では収集しません

ELETRODOMÉSTICOS ESPECIAIS 家電 4 品目等	Para descartar televisores, frigoríficos, congeladores, máquinas de lavar roupa, secadoras e aparelhos de ar condicionado, contacte um revendedor. Se não souber qual é o revendedor, contacte o centro. テレビ、冷蔵庫、冷凍庫、洗濯機、衣料乾燥機、エアコンについては、販売店に相談してください。販売店が不明な場合は、海田町環境センターへお問い合わせください。	
COMPUTADOR パソコン	Sobre como jogar um computador no lixo, ver o Manual de Descarte do Lixo (também disponível no site de Kaita-cho) ou contate o Centro Ambiental de Kaita-cho. パソコンについては家庭ごみの出し方ガイドブック（海田町 HP にもあります）をご覧ください。海田町環境センターへお問い合わせください。	
LIXO DE EMPRESA 事業ごみ	Lixo resultante de atividades comerciais (comércio, restaurante e outros) 商店・飲食店・理美容院・事務所・病院・工場等事業活動に伴って生じるごみ	Chamar uma empresa de coleta e transporte de resíduos autorizada pela cidade de Kaita (verifique com o Kankyo Center ou leia o site da Kaita Town). 一般廃棄物は町で許可を受けた海田町一般廃棄物収集運搬許可業者へ収集を依頼してください。 （許可業者は、環境センターにお尋ねください。海田町ホームページにも記載しています。）
LIXO DE GRANDE QUANTIDADE 一時多量ごみ	Lixo gerado por mudança, galhos, folhas, terra, tatami, etc 引越・庭木の剪定・土砂・入替時の畳等	
OUTROS その他	Bateria líquida バッテリー Lata com tinta 中身のある塗料缶 Extintor de fogo 消火器 Móveis 建具 Resíduos de construção 建築廃材 Desumidificador com refrigerante, climatizador de ar, refrigerador de água, servidor de água, adega 冷媒のある除湿器・冷風機・冷水器・ ウォーターサーバー・ワインセラー Cimento セメント材 Resíduos industriais 産業廃棄物 Caixa de segurança 金庫 Altars e utensílios budistas Altars e utensílios xintoístas 仏壇・仏具、神棚・神具・神徒壇 Agrotóxico 農薬、劇薬 Lata de gasolina ガソリン携行缶 Botijão de gás ガスボンベ Cimento セメント材 Resíduos industriais 産業廃棄物 Caixa de segurança 金庫 Altars e utensílios budistas Altars e utensílios xintoístas 仏壇・仏具、神棚・神具・神徒壇 Pneu タイヤ Bloco ブロック Pedras 石 Bola de boliche ボーリングの球 Pedra de pickles 漬物用石 Monitores de computador パソコンのモニター Motocicleta バイク・スクーター Peças de carro 自動車部品 Bateria líquida バッテリー Lata com tinta 中身のある塗料缶 Extintor de fogo 消火器 Móveis 建具 Resíduos de construção 建築廃材 Desumidificador com refrigerante, climatizador de ar, refrigerador de água, servidor de água, adega 冷媒のある除湿器・冷風機・冷水器・ ウォーターサーバー・ワインセラー Cimento セメント材 Resíduos industriais 産業廃棄物 Caixa de segurança 金庫 Altars e utensílios budistas Altars e utensílios xintoístas 仏壇・仏具、神棚・神具・神徒壇 Agrotóxico 農薬、劇薬 Lata de gasolina ガソリン携行缶 Botijão de gás ガスボンベ Cimento セメント材 Resíduos industriais 産業廃棄物 Caixa de segurança 金庫 Altars e utensílios budistas Altars e utensílios xintoístas 仏壇・仏具、神棚・神具・神徒壇 Pneu タイヤ Bloco ブロック Pedras 石 Bola de boliche ボーリングの球 Pedra de pickles 漬物用石 Monitores de computador パソコンのモニター Motocicleta バイク・スクーター Peças de carro 自動車部品	Pergunte à loja que comprou, à uma firma desmanteladora, ou à uma empresa de coleta e transporte de resíduos autorizada pela cidade de Kaita. 購入した店・解体業者、海田町一般廃棄物収集運搬許可業者へ相談してください。 Extintor de fogo: Consultar no Shobo Kiki Dogyo Kumiai. (TEL 0120-723-830) 消火器：処分するときは、次のところに相談してください。広島県消防機器同業組合 * Objetos a serem coletados pelos fabricantes não serão coletados pelo município. (Por exemplo: tapete para banheiro de terra diatomácea) ※事業所が自主回収しているものは回収しません（例 珪藻土マット他） * Acessórios e resíduos de construção são resíduos industriais. Certifique-se de solicitar o descarte a uma empresa especializada em descarte de resíduos industriais. ※建具、建築廃材は産業廃棄物です。産廃業者に処理を依頼してください。

LEVAR DIRETAMENTE 直接搬入

Não utilizar saco preto ou de papel. Levar um documento de identificação. (Cidadão: Carteira de Habilitação, Cartão com o Número Individual, Cartão de Residência; Escritório Comercial: Cartão de Visita, etc.)

黒い袋・紙袋では出せません。住所の確認できるものを持参してください。（町民：免許証・マイナンバーカード・在留カード、事業所：名刺など）

LOCAL 場所	Kaita-cho Kankyo Center 海田町環境センター Kaita-cho Kuninobu 2-18-1 TEL 082-823-4601	Aki Clean Center 安芸クリーンセンター Aki-gun Saka-cho 1322-8 TEL 082-885-2538
TIPO DE LIXO ごみの種類	Lixo ocasional de muita quantidade, Lixo de empresas (exceto resíduos industriais) 家庭で出た一時多量ごみ・事業ごみ（産業廃棄物を除く）	Lixo queimável de todos os tamanhos (exceto resíduos industriais) 家庭・事業所で出た可燃ごみ・可燃性大型ごみ（産業廃棄物を除く）
NOTA 注意事項	Levar o lixo queimável (3 sacos ou mais de 45L) ao Aki Clean Center. 可燃ごみ（45ℓ の袋で 3 個以上）は安芸クリーンセンターへ直接搬入してください。 (Ex.: Até 2 futons, 1 móvel de madeira (sem vidro) e galhos podados são recebidos como lixo queimável). (例：ふとんは 2 枚まで、木製家具は 1 個まで（ガラスがついていないもの）、剪定ごみ等は、可燃ごみに含みます。) Receberá somente o lixo separado. Classifique com antecedência. あらかじめ分別してください。分別されていないごみは、持ち帰っていただくことがあります。 Lixo não incinerável e lixo não incinerável de grandes dimensões (excluindo resíduos industriais) de residências e escritórios podem ser trazidos diretamente. 家庭、事務所で出た不燃ごみ、不燃性大型ごみ（産業廃棄物を除く）を直接搬入できます。	Separar o lixo de tamanho padrão e lixo grande. 普通ごみと大型ごみは分別して搬入してください。 Não misturar o lixo reciclável ou lixo não queimável. 資源物や不燃性のものが混じっていると搬入できません。 Cortar a mangueira de borracha e cordas em menos de 50cm. ホース・ひも等は 50 cm以下に切る。
HORÁRIO 搬入時間	Segunda à Sexta 平日 9:00-12:00 e 13:00-16:00, Sábado 土曜日 9:00-11:30 No último dia do ano é das 9:00-12:00 e 13:00-15:00 ただし、年末最終日の受付時間は 9:00ー12:00,13:00-15:00 Descanso: Domingo, Feriado, 30/dez a 3/jan.日・祝・振休・年末年始（12/30～1/3）は受け付けていません。	Segunda à Sexta 平日 8:30-12:00 e 13:00-16:30 Descanso: Sábado, Domingo, Feriado, 29/dez a 3/jan 土・日・祝・振休・年末年始（12/29～1/3）は受け付けていません。

<Recolha de aparelhos pequenos> <小型家電回収について>

Lugares das caixas de coleta: M. ODA square Kaita, Kaita Higashi Kominkan, Himawari PLAZA, Centro de bem estar, biblioteca, Furusato Kan

回収 BOX 設置場所：織田幹雄スクエア 海田東公民館 ひまわりプラザ 福祉センター 図書館 ふるさと館

Tamanho aceitável: Até 15 cm x 31 cm 出せる大きさ：1 5 c m×3 1 c mの投入口に入る大きさ

Aparelhos aceiteis: telefones celulares, laptops, telefones, rádios, câmeras digitais, luz do sensor, jogadores (leitor de DVD, CD, MD), calculadoras, secadores de cabelo, videogames pequenos, relógios, cigarros eletrônicos, etc.

出せるもの：携帯電話 ノートパソコン 電話機 ラジオ デジカメ センサーライト、プレーヤー（DVD、CD、MD） 電卓 ドライヤー 小型ゲーム機 時計 電子タバコ他

Certifique-se de apagar os dados pessoais 個人情報必ず消去してください

As pilhas de lítio e de íon-lítio devem ser removidas antes de serem descartadas, se forem removíveis, pois podem causar incêndio. (As pilhas de lítio e as pilhas devem ser jogadas com o lixo tóxico.)

火事の原因となりますので、リチウム電池やリチウムイオン電池の入っているものは、取り外し可能な場合、必ず取り外して出してください。（リチウムイオン電池・乾電池は有害ごみで出してください。）

As pilhas de iões de lítio devem ser jogadas com fita adesiva nos eléctrodos e como lixo tóxico separadamente das outras pilhas.

リチウムイオン電池は電極部分にビニールテープを貼り他の乾電池と分けて有害ごみで出してください。

Celulares e baterias inchadas são perigosos. Leve-os diretamente ao Centro Ambiental de Kaita (Kaita-cho Kankyo Center). (TEL 082-823-4601)

スマホやバッテリーで膨らんでいるものは、危ないので環境センターに直接持ち込んでください。（TEL 082-823-4601）



Q: Lixo Queimável もえるごみ, **AT:** Lixo de Aterro うめたてごみ, **R:** Lixo Reciclável しげんごみ, **T:** Lixo Tóxico ゆうがいごみ, **G:** Lixo Grande おおがたごみ **L:** Loja みせ, **AK:** Aki Clean Center あきくりーんせんたー, **4E:** 4 eletrodomésticos especiais かでん 4 ひんもく, **P:** Caixa para aparelhos pequenos こがたかでんぼくす **ERI:** Empresa de Eliminação de Resíduos Industriais さんぎょうはいきぶつぎょうしゃ **D:** distribuidor とりあつかいてん **Ea:** Empresa autorizada きよかぎょうしゃ
Para itens não incluídos aqui, consulte a "Guia de Reciclagem e Lixo (Completo)" fornecido separadamente. (Pode ser encontrado nos escritórios públicos, no Kankyo Center e no site da prefeitura.) Se você tiver alguma dúvida, consulte o Kankyo Center.
ここに掲載されていない場合は、別冊の「保存版ごみの出し方ガイドブック」をご覧ください（役場、環境センター、HP にもあります）。それで不明の場合は環境センターへお問い合わせください。

Adega わいんせらー	L	Copo (vidro, cerâmica) こっぷ	AT	Isqueiro らいたー (esvaziar)	R	Pian o ぴあの (teclado: R)	L
Agrotóxico のうやく	L	Cordas (50 cm ou menos: Q, mais de 50 cm: G) ひもるい	Q	Jogadores (leitor de CD/DVD/Vídeo/MD) ぶれーやー	P	Placa de gesso せっこうぼーど (Consulte o site da prefeitura.)	ERI
Album あるばむ (sem metais) (O que tem metal é lixo reciclável)	Q	Cortina s かーてん	G	Jornal, Anúncios しんばん,こうこく	R	Plástico ぷらすちっく	Q
Altar ぶつだん・さいだん (incluindo utensílios budistas)	L	Coxim de algodão ざぶとん	G	Kotatsu こたつ	G	Plástico de querosene とうゆかん	G
Almofada para contas びーずくっしょん (para colocar num saco) (mais de 50cm: G)	Q	Desumidificador じょしつき	L	Louça de vidro がらすしょつき	AT	Pneu, roda, tampa da roda たいや・ほいーる・ほいるかばー	L
Ar condicionado えあこん	4E	Fita cassete かせっとてーぶ	Q	Lâmpada しょうめいきぐ (acima de 50cm: G)	R	Pode (incluindo a tampa) かんづめ(ふたも)	R
Areia para animal de estimação ペットのすな (retirar as fezes)	Q	Envase de plástico (até 50cm) ぼりようき	Q	Lâmpada LED LED でんきゅう	T	Querosene とうゆ	L
Bandeja de alimentos とれい (branco: R)	Q	Envase de plástico (acima de 50cm) ぼりようき	G	Laptop e tablet のーとぱそこん	P	Querosene(resto) とうゆののこり(absorbido em jornal, apenas uma pequena quantidade)	Q
Barbeador しえーばー	P	Erva くさ (até 2 sacos: 45L + o -) (acima de 50cm: G)	Q	Lata de combustível かせっとしきぼんべ (esvaziar)	R	Rádio portátil, rádio らじかせ・らじお	P
Bateria líquida ばってりー	L	Esponja すぼんじ	Q	Lata de spray すぶれーかん (esvaziar)	R	Refrigerador de água れいすいき	L
Bolsas かぼん (remover as partes metálicas e jogar como lixo reciclável; se não puder tirar as partes metálicas, jogar como lixo queimável)	Q	Esteira (até 50cm) ござ	Q	Lata vazia (aço, alumínio) あきかん	R	Relógio とけい	P
Brinquedo de plástico おもちゃ	Q	Esteira (acima de 50cm) ござ	G	Livro (ほん, Revista) ざっし	R	Roupa velha (suéter, quimono japonês) ふるぎ (せーたー・きものもふくむ)	R
Brinquedo de plástico e metal おもちゃ	R	Estufa すとーぶ (retirar o querosene)	G	Luz de teto しーりんぐらいと (Menos de 50 cm: R)	G	Sacos de papel (saco de arroz) かみぶくろ (こめぶくろ)	R
Bule やかん	R	Extintor de fogo しょうかき	L	Luz do sensor せんさーらいと	P	Secador de cabelo どれいやー	P
Cabide (arame) はんがー (plástico: Q)	R	Faca de cozinha ないふ、ほうちょう (embrulhar com papel ou pano)	R	Madeira き (até 50cm de comprimento e 5cm de espessura) (até 2 sacos por vez)	Q	Plástico para guardar roupas いしょうけーす	G
Cadeira いす	G	Futon ふとん	G	Madeira (pilare) もくざい se houver uma grande quantidade	Ea	Sapatos くつ (remover as partes metálicas e jogar como lixo reciclável; se não puder tirar as partes metálicas, jogar como lixo queimável)	Q
Caixa de doces (papel ou metal) かしばこ * Caixas de papel com mau cheiro ou sujas: Q	R	Fertilizante ひりょう	L	Mangueira (ほーす (menos de 50cm)	Q	Servidor de água うおーたーさーばー	L/ D
Caixa de leite ぎゅうにゅうぱく (enxague bem o interior)	R	Pote fermentador de vidro うめしゅびん (かじつしゅびん)	EN	Mangueira de borracha ごむほーす (menos de 50cm)	Q	Suéter e roupas de lã せーたー・にっというい	R
Caixa de lenço de papel ていつしゅばこ (o plástico é lixo queimável)	R	Fio de aparelho elétrico でんきこーど	P	Máquina de foto かめら	R	Tabaco aquecido (cigarro eletrônico) かねつしきたばこ (でんしたばこ)	P
Caixa de segurança きんこ (Você pode trazer diretamente se for cofre pequeno.)	L	Fio de extensão えんちょうこーど	P	Máquina de lavar せんたくき	4E	Tábua de cortar まないた	Q
Calculadora でんたく	P	Fita de vídeo びでおてーぶ	Q	Mochila da escola primária らんどせる	R	Tampa de garrafa PET ペットほとるのふた Caixa de coleta de tampas	Q
Calendário (de papel) かれんだー	R	Fluorescente けいこうかん	T	Motocicleta ばいく	L	Tapete じゅうたん	G
Capacete へるめっと (exceto capacete para trabalhos de construção)	G	Fralda descartável おむつ (retirar a sujeira)	Q	Motor (motocicleta, etc.) えんじん	L	Tapete dividido じょいんとしきふるあまっと	Q
Cartão がようし	R	Freezer れいとうこ	4E	Móveis de madeira かぐ	G	Tatami たたみ (mais de 3 unidades: A)	G
CD, CDR, DVD	Q	Frigideira ふらいばん	R	Óleo de cozinha あぶら (absorbido em papel)	Q	Televisão てれび	4E
Celular (qualquer tipo de telefone móvel) けいたいでんわ	P	Fogão a gás こんろ (até 50cm: R)	G	Óleo de moto ろいる	L	Tênis うんどうぐつ (com metal: R)	Q
Cerâmica (painéis, facas, etc.) せらみっくるい (なべ、ほうちょう、など)	AT	Guarda-chuva かさ (não é necessário separar)	R	Pacote de ovos たまごぱっく	Q	Termômetro de mercúrio たいおんけい (すいぎん)	T
Cerâmica (tigela de arroz, pratos, xícaras de chá, etc.) とうき (ちゃわん、さら、ゆのみ、など)	AT	Galho de árvore にわき (menos de 50cm, até 2 sacos por vez)	Q	Painéis solares たいようこうばねる	L	Termómetro digital でじたるたいおんけい	R
Cimento せめんと	Ea	Garrafa de cosméticos けしょうひんびん	AT	Panela なべ	R	Triciclo さんりんしゃ	G
Cinzas はい (molhado)	AT	Garrafa de remédio くすりびん (enxague bem)	R	Papéis ぎつがみ	R	Tube de papel higiênico といれっとペーパーのしん	R
Climatizador de ar れいふうき	L	Garrafa de tempero ちょうみりょうびん (enxague bem e retirar a tampa)	R	Papelão (caixa de doces) あつがみ	R	Vara de pescar つりざお	G
Cobertor もうふ	R	Garrafa de vidro がらすびん (enxague bem o interior)	R	Pelúcia めいぐるみ	Q	Terra de vaso はちつつ	AT
Cobertor de toalha たおるけっと	R	Garrafa PET (retirar a tampa e rótulo) ペットほとる (ふたとらべるをとる)	R	Papel de embrulho, pôster (de papel) ほうそうし・ぼすたー	R	Vaso うえきばち (de cerâmica)	AT
Colchão まっとれす	G	Geladeira れいぞうこ	4E	Peças de carro くるまのぶひん	L	Vaso うえきばち (de plástico) (mais de 50 cm: G)	Q
Computador ぱそこん (apenas monitor de computador desktop)	Fabricante de computador	Grande tela azul ぶるーしーとおおがた	G	Pequena pilha recarregável (NiCd, Li-ion, etc.) こがたじゅうでんしきでんち	L	Ventilador せんぱうき	G
Computador (notebook) ぱそこん	P	Impressora a laser れーざーぷりんたー	ERI	Pilhas, Pilha de botão かねでんち、ぼたんでんち	T	Videogame pequeno こがたげーむき	P
Conchas de mar かいがら	Q	Isolador térmico だんねつざい (Consulte o site da prefeitura.)	ERI	Pilha NiCd にかどでんち (Colocar fita adesiva na parte dos elétrodos.)	L	Vidro resistente ao calor たいねつがらす	AT
Concreto こんくりーと (Consulte o site da prefeitura.)	ERI	Isopor はっほうすちろーる (esmague em pedaços pequenos, mais de 50cm: G)	Q	Pilha Li-ion りちうむいおんでんち (Colocar fita adesiva na parte dos elétrodos.)	L		

Feito de papel reciclado para a conservação da natureza。資源保護のため再生紙でつくられています。